

*Гербановская Я.В.
ФГБОУ ВО «ЛГАКИ им. М. Матусовского»,
Луганск, Россия*

СИСТЕМА УПРАЖНЕНИЙ НА СНЯТИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ ТРУДНОСТЕЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ ЧТЕНИЮ ТЕКСТОВ МУЗЫКАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ

Формирование навыков и умений чтения является одной из важнейших составляющих на всех этапах обучения иностранному языку. Наряду с аудированием, письмом и говорением, чтение является одним из важнейших видов коммуникативно-познавательной деятельности обучающихся. Эта деятельность направлена на извлечение информации из печатного текста. В общем, чтение выполняет следующие функции: является средством изучения языка и культуры, самообразования, информационной и образовательной деятельности, служит для практического овладения иностранным языком.

Одна из проблем, с которой сталкиваются обучающиеся во время чтения текстов, это лексические трудности. Большое количество незнакомых иностранных слов вызывает у них с понимаем прочитанного, а впоследствии, и уменьшает их интерес и мотивацию к продолжению данного вида деятельности. Говоря о текстах профессиональной направленности в области музыки, следует подчеркнуть, что они содержат на порядок больше специфической лексики, чем обычные тексты и имеют вместе с социокультурной ориентацией и профессионально-деловую. Цель этой статьи заключается в рассмотрении и систематизации упражнений, направленных на снятие этих лексических трудностей при обучении чтению текстов музыкальной направленности.

Всю систему таких упражнений можно разделить на три категории: предтекстовые, послетекстовые упражнения и упражнения во время чтения.

Система данных упражнений выстраивается по принципу 'от простого к сложному', т.е. от уровня слова, словосочетания, предложения до уровня сверхфразового единства.

1) Упражнения на уровне слова могут включать такие задания как:

– расположить название музыкальных инструментов в алфавитном порядке: *conductor, first violins, cellos, basses, french horns, trumpets, percussions, trombones, oboes, bassoons, clarinets, tuba, violas, secons violins;*

– написать по одному названию музыкального инструмента на каждую букву алфавита: *A – agung, B – basses, C – cello, D – ... ;*

– повторить уже сказанное предложение и добавить свое слово (игра «Снежный ком»): *Symphony orchestra consist of **first violins**. Symphony orchestra consist of **first violins and cellos**;*

– из ряда слов выделите то, которое не соответствует теме: *String instruments are violas, violin, guitar, **piano**;*

– написать как можно больше ассоциаций на заданную тему («mind map»): *Music – Genres – Artists – Record Labels – Emotions – Concerts;*

– дать описание картинки: *Describe the concert hall (**circle, gallery, box, curtain, stage, stalls, balcony, aisle, orchestra pit, footlights, row, parterre**);*

– разделить слово на части и объяснить их значение: *footlights – foot / lights, fingerboard - finger / board, multitrack – multi / track, amphitheater;*

– образовать как можно больше однокоренных слов: *Produce – producer, production, product, reproduce, overproduce, coproduce, outproduce;*

– подобрать синонимы / антонимы к данному слову: *Produce – release, let out, let go, issue, output, create, build, establish, form, destroy, demolish;*

– написать словарный диктант: *posture, articulate, contest, chest voice;*

– перевести слова: *основы пения, выйти на сцену, распрямиться;*

– заполнить пропуски словами из предложенного списка: *Fill in the necessary verb in appropriate form: pumped, crank up, mesh, floating;*

1. *Music ... out from the loudspeakers overhead. 2. ... the volume! 3. It's music in which classical harmonics ... with the hypnotic rhythms of jazz. 4. The sound of her voice came ... down from an upstairs window;*

– выполнить упражнение по типу кроссворд.

2) Упражнения на уровне словосочетания:

– подобрать к одному существительному как можно больше глаголов и прилагательных: *rhythm – fast, slow, frenzied, moders, violent, instant;*

– составить словосочетания с предложенными словами: 1) *key, sight, leisure, jam, sound, music, end-blown, recording, time, digital;* 2) *change, reading, centre, session, engineer, theory, flute, school, signature, domain;*

– соединить разрозненные слова таким образом, чтобы получились идиоматические выражения / пословицы и т.д.: 1) *by, in, play, heart, hard of, all, play;* 2) *ear, tune, a part in, and soul, hearing, thumbs, second fiddle;*

– определить значение нового слова по контексту: *Posture (the way you stand) is important to sing well;*

– добавить / подобрать к существительным несколько определений: *Conducting – art of directing instrumentalists or singers / direct the performance;*

– определить полисемическое значение выделенного слова: *Many rock bands hope for a big professional break. The break was about 2 minutes.*

3) Упражнения на уровне предложения и сверхфразового единства: расположить ключевые слова в порядке их употребления в тексте; закончить предложения; соединить разрозненные части предложений в связный текст; поставить вопросы к выделенным словам, ответами на которые могут быть данные слова или выражения; подобрать или придумать заголовок к картинке; прокомментировать пословицу; составить рассказ / диалог с данными словами; прочитать фрагмент текста и расположить в нужном порядке пункты плана (пересказа) текста; прочитать текст и

соотнести названия абзацев с их смысловым содержанием; прочитать текст и найти требуемые слова; составить историю по картинкам, используя заданные слова.

Таким образом, при обучении чтению текстов музыкальной направленности для избежания лексических трудностей можно применять ряд предтекстовых, послетекстовых и упражнений во время чтения, направленных на ознакомление и закрепление новых слов.

Литература

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: АРКТИ, 2003. — 192 с.

2. Настольная книга преподавателя иностранного языка: справ. пособ. / Е.А. Маслыко, И.К. Бабимская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. — 9-е изд., стер. Мн.: Выш. шк., 2004. — 522 с.

Громадская П. С.

Белорусский государственный университет,

Минск, Беларусь

ВОПРОСЫ СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

В современных условиях владение иностранным языком становится все более важным навыком для специалиста любого профиля. Однако в неязыковых вузах до сих пор нет четкой методики формирования соответствующего содержания обучения. Цель данной статьи — проанализировать основные проблемы в этой сфере.